

1234 8/9

**Convent of Riga (prov. Teutonia)**

*Bishop Nikolaus of Riga donates his stone palace and its adjacent site in the old part of Riga to the Order of Friars Preachers, because he cherishes the friars due to their great efforts for the salvation of souls, and he hopes that they will continue to help rooting Christianity in and around Livonia through their studies and labour; the bishop has been moved to do so by instant petitions from Papal Legate William of Modena.*

Source: Transcript in letter of certification by Bishop Johann of Tartu, 1363 20/4. Senate Archives, St. Petersburg (in 1880).

In nomine sancte et individue trinitatis. Nicolaus Dei gratia Rygensis episcopus universis Cristi fidelibus presens scriptum inspicientibus salutem in Cristo Jesu. Quia presens etas dolos cudit, in gestis hominum oportet, ut ea, que geruntur in tempore, ne labantur cum tempore, litterarum habeant firmamentum. Ea propter ad notitiam vestram volumus pervenire, quod nos ordinem fratrum predicatorum sincero amplectentes affectu et considerata ipsorum fratrum magna sollicitudine circa profectum animarum et salutem, ad instantiam quoque venerabilis domini Willehelmi, episcopi quondam Mutinensis, apostolice sedis legati, palatium nostrum lapideum cum arcis suis ex utraque parte adjacentibus nec non omnibus suis attinentiis juxta Rygam in antiqua civitate situm accedente nostri capituli favore et consensu ordini predicto et fratribus liberaliter contulimus eadem jure perpetuo possidenda, tali tamen pacto et conditione, quod ibidem mansionem fratres faciant memorati, sperantes, quod per eorum studium et labores in Lyvonia et terris adjacentibus fides crescere debeat Cristiana. Ut autem hec nostra collatio firma maneat et per successores nostros non valeat in posterum irritari, litteras presentes impressionibus nostri sigilli et venerabilis in Cristo domini Hermanni Tarbatensis episcopi et capituli nostri et militum Cristi fecimus communiri. Hec autem acta sunt anno incarnationis Dominice millesimo CCXXXIII, sexto idus septembris, pontificatus nostri anno quarto.

Published: *Mitteilungen aus dem Gebiet der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands* vol. XII, p. 372.